

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 January 2002
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Временных силах
Организации Объединенных Наций в Ливане**

(за период с 21 июля 2001 года по 16 января 2002 года)

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется по исполнение резолюции 1365 (2001) Совета Безопасности от 31 июля 2001 года, в которой Совет продлил мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный шестимесячный период до 31 января 2002 года. В нем описываются события, происшедшие после опубликования моего предыдущего доклада от 20 июля 2001 года (S/2001/714).

II. Ситуация в районе операций

2. Ситуация по-прежнему характеризовалась общей стабильностью на территории большей части района операций ВСООНЛ, за исключением сохраняющейся напряженности и нарушений «голубой линии» в районе фермерских хозяйств Шебаа (см. пункт 4 ниже). На протяжении отчетного периода отмечалось относительное сокращение числа наземных нарушений линии: нарушения с ливанской стороны были связаны с пересечением линии пастухами, туристами, а иногда автомобилями, а с израильской стороны было зарегистрировано всего лишь одно нарушение.

3. Вместе с тем нарушения Израилем «голубой линии» с воздуха продолжались практически на ежедневной основе, причем самолеты вторгались в воздушное пространство Ливана на большую глубину. Такие вторжения являются неоправданными и вызывают серьезное беспокойство среди граждан-

ского населения, особенно пролеты на низких высотах с преодолением звукового барьера над населенными районами. Воздушные нарушения продолжаются несмотря на то, что мною, другими старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций и рядом заинтересованных правительств неоднократно делались демарши в адрес израильских властей, в которых к ним обращался призыв прекратить пролеты и полностью соблюдать режим «голубой линии». Начиная с 11 октября мой Личный представитель по югу Ливана Стаффан де Мистура стал делать публичные заявления по поводу каждого такого воздушного нарушения. Он также дал понять, что Организация Объединенных Наций не может согласиться с нарушениями «голубой линии» и что нарушение «голубой линии» одной стороной не может оправдывать ее нарушение другой стороной.

4. Два серьезных нарушения режима прекращения огня произошли в районе фермерских хозяйств Шебаа. 3 октября боевики «Хезболлы» выпустили 18 ракет и произвели 33 минометных выстрела по двум позициям израильских сил обороны (ИДФ) в районе линии к юго-востоку от Кафр-Шубы. 22 октября боевики «Хезболлы» выпустили 10 ракет и произвели 61 минометный выстрел по пяти позициям ИДФ приблизительно в том же районе. В обоих случаях ИДФ ответили мощным огнем тяжелой артиллерии и минометов по ливанской стороне вдоль линии в том же районе, в последнем случае выпустив также две ракеты класса «воздух-земля». В ходе вышеупомянутых инцидентов жертв не зарегистрировано.

5. На ливанской стороне демонстранты регулярно собирались в пунктах, вызывающих трения и указанных в моем предыдущем докладе, а именно на холме Шейх-Аббад к востоку от Хулы и у Ворот Фатимы к западу от Метуллы, с тем чтобы бросать камни и другие предметы в находящийся по другую сторону от линии израильский персонал. Тенденция, отмеченная в моем предыдущем докладе и заключающаяся в уменьшении числа инцидентов и количества участвующих в них людей, продолжалась и в отчетный период. 17 декабря произошел обособленный инцидент, когда один из ливанских демонстрантов, бросавший на израильскую сторону петарды в районе холма Шейх-Аббад, получил ранение в ногу после того, как в него выстрелил израильский военнослужащий.

6. В отчетный период продолжалось укрепление местной администрации, что связано, по большей части, с успешными муниципальными выборами на юге Ливана в начале сентября, которые ознаменовались активной явкой избирателей. Продолжалось дальнейшее медленное движение в сторону интеграции с остальной частью страны систем связи, здравоохранения и социального обеспечения, а также почтового обслуживания. В районах, которые были оставлены Израилем, продолжал действовать контингент ливанских объединенных сил безопасности численностью в 1000 человек в составе представителей армии и сил внутренней безопасности. Этот контингент активизировал свою деятельность вдоль «голубой линии» и в нескольких случаях принял ряд мер по предотвращению потенциальных угроз миру и безопасности.

7. Правительство Ливана продолжает занимать позицию, в соответствии с которой, пока не подписан всеобъемлющий мир с Израилем, ливанские вооруженные силы не будут размещаться вдоль «голубой линии». В образовавшемся вакууме «Хезболла» активизировала свое видимое присутствие в районе линии с помощью сети мобильных и стационарных постов. В августе «Хезболла» установила свое присутствие недалеко от Гаджары — деревни, расположенной на «голубой линии», причем две трети ее находятся на ливанской стороне, а одна треть — на израильской. До сих пор в этом районе удавалось избегать конфронтации в результате сдержанности, проявляемой обеими сторонами. «Хезболла» продолжала также предоставлять социальные, медицинские и образовательные услуги ме-

стному населению в районах, прилегающих к «голубой линии».

8. В нескольких случаях боевики «Хезболлы» ограничивали свободу передвижения ВСООНЛ. Хотя свобода передвижения была восстановлена после того, как ВСООНЛ довели конкретные случаи ограничений до внимания ливанских властей, ограничения свободы передвижения по-прежнему имеют место.

9. Основное внимание в рамках операций ВСООНЛ по-прежнему уделялось «голубой линии» и прилегающему району, где ВСООНЛ стремились поддерживать прекращение огня путем патрулирования, ведения наблюдения с постоянных позиций и поддержания тесных контактов со сторонами, в последнем случае в целях предупреждения нарушений, урегулирования инцидентов и предотвращения эскалации напряженности.

10. ВСООНЛ продолжали оказывать гражданскому населению помощь в форме медицинского обслуживания, организации водоснабжения, предоставления оборудования или услуг школам и детским приютам и оказания социальных услуг нуждающимся. Данная помощь оказывалась на средства, выделяемые странами, предоставляющими воинские контингенты. Медицинские центры и подвижные группы ВСООНЛ оказывали медицинскую помощь в среднем 5000 пациентам из числа гражданского населения в месяц. В рамках полевой зубоврачебной программы ежемесячно оказывалась помощь приблизительно 200 пациентам. Некоторые поселения в районе операций ВСООНЛ были также охвачены ветеринарной помощью. ВСООНЛ тесно сотрудничали в решении гуманитарных вопросов с властями Ливана, учреждениями Организации Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста и другими организациями и учреждениями, действующими в Ливане.

11. Организация Объединенных Наций продолжала содействовать оказанию международной помощи правительству Ливана в деле разминирования на юге Ливана под строгим контролем моего Личного представителя и в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Объединенные Арабские Эмираты и Ливан подписали меморандум о взаимопонимании, и была создана международная группа поддержки деятельности, связанной с разминированием, в со-

став которой вошли представители 22 стран, занимающихся разминированием в Ливане. Региональная секция по координации деятельности, связанной с разминированием, созданная Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, в Туре, расширила масштабы своей деятельности и укрепила свой потенциал в плане оперативной координации, обеспечения качества и управления информацией в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием в Ливане.

12. Озабоченность по поводу большого количества мин и неразорвавшихся боеприпасов на юге Ливана приняла новые масштабы, когда в декабре ИДФ передали ВСООНЛ большое количество информации о наличии дополнительных минных полей в районе, в основном недалеко от «голубой линии».

13. Был зафиксирован ряд связанных с минами инцидентов, в результате которых имели место жертвы среди гражданского населения. За период с июля месяца 2 гражданских лица скончались и 10 были ранены в результате взрывов мин и боеприпасов. В течение отчетного периода ВСООНЛ уничтожили свыше 368 мин и неразорвавшихся боеприпасов.

14. Был достигнут прогресс в переговорах между Организацией Объединенных Наций и Израилем по вопросам, связанным с видеопленками ВСООНЛ, на которых запечатлены события, касающиеся похищения «Хезболлой» трех израильских военнослужащих 7 ноября 2000 года (см. S/2001/714, пункт 10).

15. Мой Личный представитель тесно сотрудничал с ПРООН и Всемирным банком в деле содействия финансированию и осуществлению проектов в области развития на юге Ливана, сообщая в частном порядке и в ходе публичных выступлений о нуждах этого района. ПРООН продолжала выступать в качестве ведущего учреждения системы Организации Объединенных Наций в осуществлении этих усилий, действуя в тесном контакте с ливанскими властями в рамках мероприятий по развитию и восстановлению юга страны.

III. Организационные вопросы

16. Реорганизация и передислокация ВСООНЛ проходили в порядке, изложенном в моем промежуточном докладе от 30 апреля прошлого года (S/2001/423). После возвращения на родину в конце июля непальского батальона и польской инженерной роты в октябре и ноябре, соответственно, были репатриированы военнослужащие финского и ирландского батальонов. ВСООНЛ прикрыли несколько тыловых позиций и передвинули войска ближе к «голубой линии». Карта нынешней дислокации ВСООНЛ прилагается.

17. В результате вышеуказанных изменений по состоянию на 31 декабря общая численность ВСООНЛ составила 3494 военнослужащих из Фиджи (458), Франции (233), Ганы (811), Индии (819), Италии (52), Польши (483) и Украины (638). В выполнении их задач ВСООНЛ оказывали помощь 51 военный наблюдатель из Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Кроме того, в составе ВСООНЛ работало 448 гражданских сотрудников, из которых 135 были набраны на международной основе, а 313 — на местной.

18. Командующим Силами был назначен генерал-майор Лалит Мохан Тевари, который приступил к выполнению своих обязанностей 19 августа 2001 года. Г-н де Мистура продолжал выполнять функции моего Личного представителя в Бейруте.

19. С прискорбием сообщая о кончине одного военнослужащего Сил из ганского контингента, умершего естественной смертью. С момента создания ВСООНЛ погибло 239 военнослужащих Сил: 78 — в результате обстрелов или разрывов бомб; 101 — в результате несчастных случаев и 60 — по другим причинам. В результате обстрелов и разрывов мин было ранено в общей сложности 344 человека.

IV. Финансовые вопросы

20. В своих резолюциях 55/180 В от 14 июня 2001 года и 56/214 от 21 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея ассигновала 143 млн. долл. США брутто, что эквивалентно 11,9 млн. долл. США брутто в месяц на содержание Сил в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года. Если Совет

Безопасности примет решение продлить мандат ВСООНЛ на период после 31 января 2002 года, как это рекомендуется в пункте 29 ниже, то стоимость содержания Сил будет ограничена месячной ставкой, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

21. По состоянию на 15 декабря 2001 года задолженность по взносам на специальный счет ВСООНЛ за период с их создания по 31 декабря 2001 года составила 166,5 млн. долл. США. Общая сумма начисленных, но не уплаченных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила 1979,1 млн. долл. США.

V. Замечания

22. Обстановка в районе операций ВСООНЛ в целом оставалась спокойной, причем с момента опубликования моего предыдущего доклада было отмечено уменьшение числа инцидентов и понижение уровня напряженности. ВСООНЛ продолжали уделять основное внимание «голубой линии» и прилегающему району, действуя в тесном контакте со сторонами, с тем чтобы предотвратить или устранить нарушения и понизить уровень напряженности.

23. Основную озабоченность по-прежнему вызывали серьезные нарушения режима прекращения огня в районе фермерских хозяйств Шебаа. Как представляется, на протяжении последних нескольких месяцев обе стороны стали проявлять большую сдержанность в этой связи. Я надеюсь, что это свидетельствует о том, что обе стороны вновь стали в полной мере соблюдать свои обязательства в отношении «голубой линии». Вразрез с этим, однако, идут продолжающиеся нарушения Израилем суверенного ливанского воздушного пространства, что по-прежнему вызывает озабоченность. Я вновь подчеркиваю исключительно важную необходимость того, чтобы соответствующие стороны соблюдали «голубую линию», к чему неоднократно призывал Совет Безопасности, прекратили все нарушения «голубой линии» и воздержались от любых действий, которые могут привести к дестабилизации обстановки.

24. Правительство Ливана продолжало предпринимать дополнительные шаги по восстановлению своей реальной власти на всем юге страны, однако эти шаги ограничивались расширением присутствия

сил безопасности и поддержкой местной администрации и не включали дополнительное развертывание военнослужащих ливанской армии. Правительство Ливана по-прежнему позволяло «Хезболле» действовать в районах, примыкающих к «голубой линии». В соответствии с недавним призывом Совета Безопасности, содержащимся в его резолюции 1365 (2001), для распространения власти правительства на все южные районы Ливана можно было бы предпринять дополнительные шаги. Правительству следует приложить более согласованные усилия и взять на себя полную ответственность за оказание основных услуг населению и за развертывание своих армейских подразделений.

25. В своем докладе от 22 января 2001 года (S/2001/66) я отмечал, что из трех компонентов своего мандата два ВСООНЛ, по существу, выполнили, взяв на себя функции миссии по наблюдению. Вместе с тем я заметил, что с учетом обстановки в регионе деятельность ВСООНЛ по выполнению своих задач должна представлять собой сочетание вооруженной пехоты с невооруженными наблюдателями. В этой связи я рекомендовал поэтапное сокращение численности Сил приблизительно до 2000 военнослужащих всех званий при поддержке со стороны невооруженных военных наблюдателей ОНВУП, численность которых оставалась бы без изменений.

26. Принимая во внимание просьбу Совета Безопасности, содержащуюся в пунктах 3 и 14 его резолюции 1365 (2001), я рекомендовал продолжать реорганизацию в соответствии с пунктом 10 моего доклада от 30 апреля 2001 года (S/2001/423). Положение на местах по-прежнему заставляет применять осмотрительный подход. С учетом необходимости увязки реорганизации с обычными сроками ротации военнослужащих дополнительное сокращение необходимо будет начать в июне текущего года для завершения процесса реорганизации. В основном сокращение будет достигнуто за счет отказа от замены возвращающегося на родину фиджийского контингента и сокращения более чем наполовину от его нынешней численности украинского батальона при сохранении его саперного компонента. В результате этих мер к концу 2002 года общая численность Сил стабилизируется на уровне примерно 2000 военнослужащих всех званий.

27. Группа наблюдателей в Ливане переходит на режим активизации мобильного патрулирования; вместе с тем с учетом обстановки на местах и более

долгосрочной роли ОНВУП в регионе Группа сохранит патрульные базы, где будут размещаться наблюдатели. Обеспечивать безопасность таких баз будут в основном ВСООНЛ, что позволит высвободить таким образом дополнительное число наблюдателей для патрулирования, проведения расследований и выполнения функций по обеспечению связи.

28. Реорганизованные ВСООНЛ будут по-прежнему способствовать укреплению стабильности на юге Ливана посредством обеспечения наблюдения и контроля вдоль «голубой линии». С учетом напряженности в регионе одновременно сохраняется и потребность в политической и дипломатической поддержке сторон Организацией Объединенных Наций для достижения прочного мира и обеспечения безопасности. Соответственно, мой Личный представитель активизирует предпринимаемые им в настоящее время усилия в тесной консультации с Терье Рёд-Ларсенем, моим Специальным координатором по мирному процессу на Ближнем Востоке.

29. В письме от 9 января 2002 года (S/2002/40) Постоянный представитель Ливана при Организации Объединенных Наций передал мне просьбу своего правительства о том, чтобы Совет Безопасности продлил мандат ВСООНЛ на дополнительный шестимесячный период. В свете сохраняющейся в районе обстановки Совет Безопасности может пожелать принять решение продлить мандат до 31 июля 2002 года в соответствии с пунктом 26 выше.

30. Я вынужден вновь привлечь внимание к серьезной нехватке средств на финансирование Сил. В настоящее время сумма начисленных, но неуплаченных взносов составляет 166,5 млн. долл. США. Эти деньги причитаются государствам-членам, предоставляющим входящие в состав Сил войска. Я обращаюсь ко всем государствам-членам с призывом оперативно и в полном объеме выплатить начисленные им взносы и погасить всю остающуюся задолженность. Я хотел бы выразить благодарность правительствам стран, предоставляющих входящие в состав Сил войска, за проявляемое ими понимание и терпение.

31. В заключение я хотел бы выразить признательность г-ну де Мистуре, моему Личному представителю, а также мужчинам и женщинам

ВСООНЛ и генерал-майору Тевари за достойное выполнение поставленных перед ними задач. Их высокая дисциплинированность и выдержка делают честь им самим и Организации Объединенных Наций.